

格林維爾華人基督教會
Greenville Chinese Christian Church

1806 Bethel Road, Simpsonville, SC 29681
<http://www.greenvillechinesechurch.org>

2020 教會主題: 基督是主 2020 Church theme: Christ is the Lord

其實他離我們各人不遠,我們生活,動作,存留,都在乎他。(使徒行傳 17:27-28)
無論做甚麼,都要從心裏做,像是給主做的,不是給人做的。(歌羅西書 3:23)
Yet he is actually not far from each one of us. For in him we live and move and have our being. (Act 17:27-28)
Whatever you do, work heartily, as for the Lord and not for men. (Colossians 3:23)

10/18/2020

本週經節 This week's scripture

不可隨夥布散謠言, 不可與惡人連手妄作見證。You shall not spread a false report. You shall not join hands with a wicked man to be a malicious witness. (出埃及記 Exodus 23:1)

本週教會活動 Weekly Calendar

週三 Wed.	7:00 pm	禱告會 Prayer Meeting	網上 Online
週四 Thur.	10:00 am	姊妹查經 Sister bible study	暫停
週五 Fri.	7:30 pm	青少年團契 Youth Fellowship	暫停
		各小組查經 Fellowship	網上 Online
主日 Sun.	9:30 am	主日學 Sunday School	暫停或網上 Online
	10:30 am	主日崇拜 Worship	網上 Online

日期 Date	證道 Speaker	領會 Leader	翻譯 Interpreter
10/25/20	洗志儉 Jeremy Sin	洪曉涌	傅清
11/01/20	洗志儉 Jeremy Sin	楊福安	卓俊文

題目: 基督是你政治的主

Title: Christ is the Lord of your relationship with government

經文 Scripture: 馬可福音 Mark 12:13-17

13 後來, 他們打發幾個法利賽人和幾個希律黨的人到耶穌那裡, 要就著他的話陷害他。 **14** 他們來了, 就對他說: 「夫子, 我們知道你是誠實的, 什麼人你都不徇情面, 因為你不看人的外貌, 乃是誠誠實實傳神的道。納稅給愷撒可以不可以? **15** 「我們該納不該納?」耶穌知道他們的假意, 就對他們說: 「你們為什麼試探我? 拿一個銀錢來給我看。」 **16** 他們就拿了來。耶穌說: 「這像和這號是誰的?」他們說: 「是愷撒的。」 **17** 耶穌說: 「愷撒的物當歸給愷撒, 神的物當歸給神。」他們就很稀奇他。

13 Later they sent some of the Pharisees and Herodians to Jesus to catch him in his words. **14** They came to him and said, "Teacher, we know that you are a man of integrity. You aren't swayed by others, because you pay no attention to who they are; but you teach the way of God in accordance with the truth. Is it right to pay the imperial tax to Caesar or not? **15** Should we pay or shouldn't we?" But Jesus knew their hypocrisy. "Why are you trying to trap me?" he asked. "Bring me a denarius and let me look at it." **16** They brought the coin, and he asked them, "Whose image is this? And whose inscription?" "Caesar's," they replied. **17** Then Jesus said to them, "Give back to Caesar what is Caesar's and to God what is God's."

And they were amazed at him.

大纲 Outline

基督徒與國家的關係 Christian and the government

基督徒的政治責任 Christian's responsibilities to the government

上週奉獻 Last Week's Offering		上週出席人數 Last Week's Attendance	
General	\$841.15	主日崇拜 Worship	
Building Fund	\$	兒童及老師 Children & Teachers	
Special Fund	\$	成人主日學 Adult Sunday School	8
Total	\$841.15	禱告會 Prayer Meeting	15

主日敬拜程序	
序樂 Prelude	楊清清 Kristine Yang
默禱 Meditation	會眾 Congregation
歡迎 Welcome	Sheree Yang
宣召 Call to Worship	出埃及記 Exodus 15:2
耶和華是我的力量、我的詩歌，也成了我的拯救。這是我的神，我要讚美他；是我父親的神，我要尊崇他。The LORD is my strength and my song, and he has become my salvation; this is my God, and I will praise him, my father's God, and I will exalt him.	
讚美主 Hymn of Praise 卍	Hymn 512 這是天父世界 This is My Father's World
祈禱 Prayer 卍	Sheree Yang
讚美詩歌 Worship Hymn 卍	我們呼求 We Cry Out
奉獻禱告 Offertory Prayer	Sheree Yang
啟應文 Scripture Reading	馬可福音 Mark 12:13-17
證道 Sermon	任宗霖 Bosco Jen 翻譯 Interpreter: 郝治賢 Terrie Fang
基督是你政治的主 Christ is the Lord of your relationship with government	
回應主 Hymn of decision 卍	Hymn 16 主治萬方 Jesus Shall Reign Where'er the Sun
歡迎&報告 Announcement	Sheree Yang
三一頌(Doxology #536) 卍	會眾 Congregation
祝禱 Benediction 卍	任宗霖 Bosco Jen
默禱 Meditation	會眾 Congregation
殿樂 Postlude	楊清清 Kristine Yang

報告事項 Announcement

1. 感謝任宗霖弟兄為我們分享信息，求主祝福。Thank Brother Bosco Jen for his message.
2. 歡迎新朋友來到我們中間與我們一同敬拜神。願我們的主耶穌基督祝福您。歡迎您能經常與我們聚會。Welcome new friends to worship the lord with us today. May the lord bless you.
3. 教會將在 11 月 1 日在教會舉辦戶外主日崇拜，也會用 YouTube 直播給在家中參與聚會的人。聚會地點是教會停車場。來教會參加聚會者，請戴口罩及保持社交距離。聚會完後，教會將會提供飲料。Church will have an outdoor worship service on November 1st. Also, we will live stream the service through YouTube for those who cannot attend in person. The service will be held at the church parking lot. For attendees, please wear masks and keep social distancing. Church will provide drinks after service.
4. 教會將在 12 月初舉行 2021 年的執事選舉。現在需要成立執事提名委員會。今年提名委員會的執事會代表是 Sheree Chandrl 和 胡業榮。我們需要一位會員代表。會員代表將由會員投票選出。會員代表的候選人有張進武，楊清清，和趙巍。我們將會發出電郵做不記名投票。Church will hold 2021 deacon board election in early December. We need to form a deacon nomination committee at this time. Sheree Chandrl and Harry Hu are the representatives from the deacon board for the nomination committee. We need to elect a congregational representative for the committee. There are three candidates for the representative: Jinwu Zhang, Kristine Yang, and Wei Zhao. We will send out an email for the representative voting.

感恩代禱事項 Prayer Request

為 John Sexton 一家， Rene & Brooke Pizzati 一家， 黃光賜牧師一家， Ruth Wong, Charlene Hong, 冼志儉牧師， 孔德營和俞明君夫婦， 在世界不同國家的宣教禱告。Pray for John Sexton family, Rene & Brooke Pizzati family, Pastor Kuong Wong family, Ruth Wong, Charlene Hong, Pastor Jeremy Sin, Daniel & Mingjun Kong and their missionary work in different countries around the world.

教會奉獻 Offering

1. 教會的奉獻可以用支票寄到專用郵箱。You may mail offering check to the mailbox: GCCC, PO Box 25342, Greenville SC 2961.
2. 線上奉獻: 經由 Zelle, 輸入 email 地址: businessgccc2@gmail.com 即可將奉獻直接轉入教會的帳戶。Online offering: Enter email address: businessgccc2@gmail.com to transfer offering to the church account through your bank's Zelle service.